Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Buix II	1L
CLUB 2	Wine Skaters Twann I	1L

Lieu/ Ort Location/Luogo	Buix	Date / Datum Date / Data	02.05.2010
Start/Beginn Début/Inizio	17:15	End/Ende Fin/Fine	19:20
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	CA26		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	110

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	208120	CALABRIA	Anthony	
Official scorer Marqueur	207600	VOISARD	Carole	
Referee 1 Arbitre 1	2291	FLÜCKLIGER	Pascal	
Referee 2 Arbitre 2	97368	PAPE	Cyrill	
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	2
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	1	1
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	5
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	7	8

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Wine Skaters Twann I**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Buix II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
30	©	COURBAT	Thierry				95080
25	A	SANER	Frédéric				30105
31	G	SCHORI	Marc	X	X	X	2065
	G						
69		TORTI	Pascal				10108
27		BLETRY	Quentin				205162
15		NEUENSCHWANDER	Pascal				208433
63		THEUBET	Lionel				201636
23		CHÂTELAIN	Gaëtan				202668
26		GUELAT	Jean-Bernard				94170
58		TERREAUX	Valentin				201566
3		MIGY	Thibault				203179
42		Bapst	Loïc				rlh1

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	Hossinger	Jindrich		210101

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
05:08	26		1				
07:47	25	26	2				
09:35	3	15	3				
20:29	25	30	4				
42:19	26	30	5				
42:48	30	23	6				
53:15	58		7				
				TOTAL			7
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
08:17	63	2	09:23	G1
14:53	27	2	15:12	G1
22:20	23	2	24:20	K1
25:19	25	2	27:08	E
28:23	63	2	30:23	I
33:59	63	2	35:59	J1
33:59	63	10	45:59	M2
45:08	27	2	47:08	E
TOTAL			24	min

2 Wine Skaters Twann I

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
13	©	TISSOT-DAGUETTE	Pascal				94098
18	A	SCHWINGRUBER	Alain				202598
80	G	PERROT	Florian	X	X	X	97220
	G						
23		RITTER	René				201341
59		BEUTLER	Patrick				94027
89		BAUMGARTNER	Jan				204296
83		KOPP	Claude Gottfried				201205
44		KREBS	Matthias				204118
79		SCHNEIDER	Daniel				96186
96		Schürch	Roman				RLA1

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	BERGER	Marc		202711

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
09:23	83	18	1				
15:12	18	59	2				
27:08	23		3				
47:14	96	44	4				
49:06	96	13	5				
51:09	79	96	6				
57:17	13	44	7				
58:54	13		8				
				TOTAL			8
TIME OUT							X

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
00:20	23	2	02:20	H
03:59	23	2	05:08	E
11:24	89	2	13:24	A
28:23	13	2	30:23	I
33:30	44	2	35:30	B1
TOTAL			10	min